



Генеральная Ассамблея

Семьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
10 February 2020
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 6-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 25 октября 2019 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-н Мавройяннис. (Кипр)

Заместитель Председателя Консультативного комитета

по административным и бюджетным вопросам: г-жа Масбель

Содержание

Пункт 142 повестки дня: Общая система Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-18514 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч 05 мин

Пункт 142 повестки дня: Общая система Организации Объединенных Наций (A/74/7/Add.7 и A/74/30; A/C.5/74/2)

1. Г-н Джакта (Председатель Комиссии по международной гражданской службе), представляя доклад Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) за 2019 год (A/74/30), говорит, что в соответствии со статьей 11 своего статута Комиссия продолжает следить за функционированием системы коррективов по месту службы. В рамках этой деятельности она рассмотрела доклад Консультативного комитета по вопросам коррективов по месту службы, в котором представлены рекомендации по ряду технических вопросов, касающихся проводимого всеобъемлющего пересмотра методологии, лежащей в основе системы коррективов по месту службы, включая предложения целевой группы, созданной КМГС в 2018 году, по уточнению методологии определения индексов коррективов по месту службы. Комиссия предложила Консультативному комитету по вопросам коррективов по месту службы продолжить обзор методологии в рамках подготовки к следующему циклу обследований стоимости жизни. Кроме того, КМГС учредила рабочую группу по операционным правилам системы коррективов по месту службы, которая к настоящему времени провела два заседания.

2. Корректировки единой шкалы базовых/минимальных окладов производятся на основе сопоставления чистых базовых окладов должностных лиц Организации Объединенных Наций с чистыми базовыми окладами сотрудников федеральной гражданской службы Соединенных Штатов. Для учета совокупных последствий изменения размеров валовых окладов по Общей шкале и налоговых изменений в Соединенных Штатах Америки, а также для сохранения соответствия между окладами в общей системе и окладами в службе-компараторе КМГС рекомендовала с 1 января 2020 года повысить ставки шкалы базовых/минимальных окладов на 1,21 процента. Это увеличение будет произведено путем соразмерного уменьшения числа пунктов множителя корректива по месту службы, в результате чего размер чистого получаемого на руки вознаграждения не изменится.

3. В соответствии с постоянно действующим мандатом, полученным от Генеральной Ассамблеи, КМГС продолжала отслеживать данные о величине разницы в чистом вознаграждении, которая представляет собой относительную разницу в размерах чистого вознаграждения сотрудников Организации

Объединенных Наций категории специалистов в Нью-Йорке и сотрудников федеральной гражданской службы Соединенных Штатов, работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне, округ Колумбия. Согласно последним статистическим данным, величина разницы в чистом вознаграждении за 2019 год составила 113,4.

4. Что касается субсидии на образование, Комиссия пересмотрела скользящую шкалу и размер паушальной суммы на основе утвержденной методологии отслеживания динамики платы за обучение и стоимости пансиона в выборочных учебных заведениях. Для построения скользящей шкалы возмещения расходов были собраны данные о плате за обучение на уровне начального и среднего образования по 29 репрезентативным учебным заведениям. Средневзвешенные темпы изменения платы за обучение за пятилетний период составили 15 процентов. Комиссия выносит рекомендацию о том, чтобы скорректировать суммы возмещения для каждого диапазона скользящей шкалы на эту процентную величину в целях учета повышения платы за обучение в течение рассматриваемого периода, при этом сохранив структуру шкалы. Было установлено, что за предшествующие пять лет средняя плата за пансион в 30 школах, предоставляющих возможность получения свидетельства о международном бакалавриате, которые были отобраны и включены в утвержденный список для расчета нынешней паушальной суммы, увеличилась на 5,3 процента; КМГС рекомендует скорректировать паушальную сумму на эту процентную величину.

5. КМГС пересмотрела размеры надбавки за работу в трудных условиях, надбавки за службу в «несемейных» местах службы, надбавки за перевозку имущества в связи с переездом и выплаты для стимулирования мобильности. Что касается надбавки за работу в трудных условиях, то КМГС приняла решение о повышении этой надбавки на 2 процента с 1 января 2020 года в связи с изменением шкалы базовых/минимальных окладов. Относительно надбавки за обслуживание в «несемейных» местах службы Комиссия приняла решение о том, что нынешние размеры этой надбавки следует оставить без изменений. На основании обзора данных о фактических расходах на перевозку имущества КМГС приняла решение о том, что следует сохранить нынешний размер предельной суммы выплат, связанных с перевозкой имущества при переезде. Наконец, в соответствии с методологией корректировки, утвержденной Комиссией, и на основе последних данных о персонале, полученных от Координационного совета руководителей системы Организации

Объединенных Наций, для пересмотра размеров выплаты для стимулирования мобильности использовалась средневзвешенная величина месячного базового оклада сотрудников категории специалистов и выше. В результате обзора был несколько увеличен размер выплаты для стимулирования мобильности.

6. Контактная группа, созданная для пересмотра консультационного процесса в Комиссии по международной гражданской службе и порядка ее работы, выявила необходимость обеспечить улучшение коммуникации и повышение транспарентности в отношениях с персоналом и другими заинтересованными сторонами. В этой связи Комиссия выразила просьбу о создании дополнительной должности специалиста по коммуникации класса С-4. Финансовые последствия изложены в докладе.

7. Что касается решений Административного трибунала Международной организации труда (МОТ) о введении корректива по месту службы по результатам проведенных в Женеве сопоставительных обследований цикла 2016 года, то оратор отметил, что Трибунал сделал вывод о том, что Комиссия не уполномочена принимать самостоятельные решения о размерах коррективов по месту службы и может только давать рекомендации, но не может принимать решения в отношении сумм, и что Генеральная Ассамблея должна утверждать любые изменения размеров коррективов по месту службы. Однако в статье 11 с) статута КМГС предусматривается, что «Комиссия устанавливает ... классификацию мест службы в целях применения системы коррективов по месту службы». Эти решения поставили Комиссию в затруднительное положение в плане обеспечения регулирования коррективов по месту службы, что является одним из важнейших элементов, необходимых для сохранения общей системы. Поэтому Ассамблее следует как можно скорее уточнить полномочия КМГС в этой области.

8. КМГС осуществляет также обзор методологий проведения обследования окладов персонала категории общего обслуживания и возможного использования внешних источников данных; различий между организациями общей системы; и вопроса родительского отпуска.

9. **Г-н Хёйсман** (директор Отдела по планированию программ и бюджету), внося на рассмотрение заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе КМГС за 2019 год (A/C.5/74/2), говорит, что рекомендации и решения

Комиссии, имеющие финансовые последствия, связаны с повышением ставки шкалы базовых/минимальных окладов, которое отразится на выплатах при увольнении; корректировкой скользящей шкалы ставок возмещения субсидии на образование и увеличением паушальной суммы для оплаты расходов на пансион; увеличением надбавки за работу в трудных условиях; и увеличением выплаты для стимулирования мобильности.

10. Финансовые последствия этих рекомендаций и решений для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2020 год оцениваются в 2 188 700 долл. США. Финансовые последствия для бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов отсутствуют. В случае утверждения Генеральной Ассамблеей рекомендаций Комиссии потребности на 2020 год будут учтены в контексте доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции» за этот период.

11. **Г-жа Масель** (заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/74/7/Add.7), говорит, что финансовые последствия решений и рекомендаций КМГС, касающихся шкалы базовых/минимальных окладов, субсидии на образование, надбавки за работу в трудных условиях и выплаты для стимулирования мобильности оцениваются для всей системы в 13 290 000 долл. США в год. Из этой суммы финансовые последствия в размере 2 188 700 долл. США относятся к расходам Секретариата по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год и будут приняты во внимание при пересмотре сметы. Сумма в размере 3 997 800 долл. США, относящаяся к операциям по поддержанию, будет учтена в контексте соответствующих отчетов об исполнении бюджетов и соответствующих предлагаемых бюджетов. Годовой доклад КМГС за 2019 год не влечет за собой никаких финансовых последствий для бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2018–2019 годов.

12. Консультативный комитет рекомендует Ассамблее принять к сведению пункт 16 заявления Генерального секретаря (A/C.5/74/2). В случае утверждения Генеральной Ассамблеей рекомендаций Комиссии потребности на 2020 год будут приняты во внимание в контексте пересмотренной сметы с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции за данный период; потребности в ресурсах по бюджетам операций по поддержанию мира

будут рассматриваться в контексте отчетов об исполнении бюджетов на 2019/20 год и предстоящих предлагаемых бюджетов на 2020/21 год.

13. **Председатель**, действуя в соответствии с резолюцией 35/213 Генеральной Ассамблеи, приглашает выступить с заявлением представителя Координационного комитета союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций (ККСАМС). Он предлагает также сделать заявление представителю Федерации ассоциаций международных гражданских служащих (ФАМС).

14. **Г-жа Немет** (Координационный комитет союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций) говорит, что по вопросу о родительском отпуске ККСАМС поддерживает создание рабочей группы для рассмотрения предложений, направленных на ликвидацию гендерного разрыва, приведение общей системы Организации Объединенных Наций в соответствие с современными ожиданиями в обществе, предоставление обоим родителям возможности поддерживать связь со своими детьми и решение проблемы гендерной дискриминации в процессе приема на работу. Рабочей группе следует также рассмотреть вопрос об уходе за детьми-инвалидами и престарелыми родителями.

15. Что касается субсидии на образование, то ККСАМС поддерживает рекомендацию о пересмотре скользящей шкалы возмещения расходов на основе утвержденной методологии, с тем чтобы она отражала нынешние реалии. ККСАМС поддерживает также проводимый в настоящее время пересмотр методологий проведения обследования местных окладов и вопросов коррективов по месту службы. Важное значение для того, чтобы организации могли нанимать и удерживать талантливых сотрудников, имеют конкурентоспособные пакеты вознаграждений для сотрудников, набираемых как на местной, так и на международной основе.

16. С учетом того, что сотрудники Организации Объединенных Наций работают в местах, характеризующихся все более сложной обстановкой, ККСАМС поддерживает предлагаемое повышение надбавки за работу в трудных условиях, которое отражает актуальные изменения в области заработной платы. Однако следует пересмотреть практику увязывания размера надбавки с классом должности сотрудника. Уровень трудностей, с которыми сталкиваются младшие сотрудники, большинство из которых составляют женщины и/или граждане развивающихся стран, не ниже, чем у лиц, занимающих более

высокие должности. ККСАМС также поддерживает пересмотр выплат для стимулирования мобильности.

17. В июле 2019 года Административный трибунал МОТ признал незаконным сокращение заработной платы на 5,2 процента, введенное КМГС в отношении персонала в Женеве. Специализированные учреждения, на которые распространяется юрисдикция Трибунала, выполнили это решение и отменили сокращение заработной платы, в результате чего сложилась ситуация, когда в одном и том же месте службы действуют две разные ставки корректива по месту службы, причем сотрудники Организации Объединенных Наций получают за выполнение той же работы на 5,2 процента меньше. Для всех сотрудников в Женеве должна быть установлена единая ставка корректива по месту службы.

18. ККСАМС поддерживает усилия Комиссии по поощрению многообразия в Организации Объединенных Наций. Любые вводимые нормы, касающиеся многообразия, должны согласовываться с положениями статей 8 и 101 Устава Организации Объединенных Наций. Между организациями, федерациями персонала и КМГС состоялись дискуссии о путях совершенствования консультационного процесса. ККСАМС приветствует консенсусный подход Председателя Комиссии и выражает надежду на дальнейшие обсуждения и положительные изменения.

19. **Г-н Фицджеральд** (Федерация ассоциаций международных гражданских служащих) говорит, что сотрудники ожидают, что КМГС как орган, на который возложена ответственность за регулирование условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций, будет уважать решения, вынесенные различными трибуналами, обладающими юрисдикцией в отношении организаций общей системы. В противном случае у сотрудников не останется другого выбора, кроме как обратиться в национальные суды. Смысл существования Комиссии заключается в том, чтобы обеспечить общую систему, которая исключала бы конкуренцию между организациями, позволяла избегать несоответствий в условиях службы и гарантировала персоналу справедливое отношение. Общая система была создана для устранения барьеров между организациями и приведения всех их в соответствие с одними и теми же стандартами в целях содействия мобильности персонала и развитию карьеры сотрудников.

20. Вызывает разочарование тот факт, что Генеральная Ассамблея не утвердила предложения Комиссии в отношении установления размера субсидии в связи с окончанием службы и размера

надбавок на детей и иждивенцев второй ступени. Финансовые последствия последних решений и рекомендаций Комиссии, содержащиеся в ее докладе за 2019 год, относительно невелики, и их следует рассматривать в контексте значительной экономии средств, достигнутой в других областях, например в рамках всеобъемлющего обзора пакета вознаграждения в рамках общей системы.

21. ФАМГС активно участвовала в пересмотре методологии и операционных правил, лежащих в основе системы коррективов по месту службы. В тот момент она исходила из того, что погрешность, связанная с оценкой стоимости жизни, может превышать пятипроцентную пороговую величину в рамках механизма устранения разницы, применяемую КМГС для смягчения негативного воздействия на оклады результатов обследований стоимости жизни, которые значительно ниже действующих индексов заработной платы. Однако впоследствии КМГС полностью отменила действие механизма устранения разницы, а затем восстановила его с трехпроцентной пороговой величиной. Как отмечается в решении № 4135 Административного трибунала МОТ, КМГС не представила никаких статистических, математических, методологических или иных объяснений этого сокращения. Если бы она сохранила пятипроцентную пороговую величину в рамках механизма устранения разницы, можно было бы избежать напряженности в отношениях между Комиссией и персоналом и сэкономить огромное количество времени и ресурсов. Для предотвращения резкого снижения окладов сотрудников в результате единовременного отрицательного воздействия обследования стоимости жизни следует восстановить действие механизма устранения разницы, основанного на пятипроцентной величине.

22. Оратор призывает государства-члены выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно, с тем чтобы персонал Организации Объединенных Наций мог и впредь делать все возможное для того, чтобы Организация оправдывала ожидания людей, чьим интересам она служит.

23. **Г-н Катхуда** (наблюдатель от Государства Палестина), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа привержена сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций. В качестве органа, отвечающего за регулирование и координацию условий службы, КМГС призвана играть в этом отношении решающую роль. Статут Комиссии приняли в общей сложности 16 организаций. Наряду с участием самой Организации Объединенных Наций и ее фондов и программ насчитывается 28 организаций, учреждений,

фондов и программ, которые тесно сотрудничают с КМГС и применяют положения ее статута. Будучи гарантом функционирования общей системы, КМГС должна пользоваться решительной поддержкой. Настоятельно необходимо поддерживать согласованный и последовательный характер общей системы.

24. Решения №№ 4134–4138 Административного трибунала МОТ ставят под угрозу само существование общей системы в ее нынешнем виде. Группа выражает недоумение в связи с выводом Трибунала о том, что КМГС не уполномочена принимать самостоятельные решения о размерах коррективов по месту службы применительно к таким местам службы, как Женева. С момента своего создания в 1975 году в соответствии со статьями 10 и 11 своего статута КМГС устанавливала множители коррективов по месту службы для мест службы по всему миру. Позиция Группы заключается в том, что КМГС в соответствии со статьей 11 своего статута по-прежнему уполномочена устанавливать множители коррективов по месту службы.

25. Группа высоко оценивает работу целевой группы по коррективам по месту службы, Консультативного комитета по вопросам коррективов по месту службы и различных рабочих групп, которые разрабатывают конструктивные предложения по вопросам, касающимся общей системы. Расширение консультаций с заинтересованными сторонами имеет чрезвычайно важное значение и должно стать неотъемлемой частью процесса принятия решений Комиссией. Хотя КМГС подотчетна только Генеральной Ассамблее, поддержка со стороны организаций и персонала придает ее политике и решениям более устойчивый и эффективный характер. КМГС должна прилагать больше усилий, направленных на поддержание контактов с персоналом, уточнение своих методологий и практики, установление контактов с заинтересованными сторонами, заблаговременное выявление проблем и коллективное изучение вариантов политических решений.

26. Группа приняла к сведению усилия, прилагаемые организациями в целях внедрения политики в области обеспечения гендерного равенства и учета ограниченных возможностей здоровья, направленной на укрепление многообразия в общей системе. Необходимо также обеспечить справедливую географическую представленность в рамках всей системы. Группа рассчитывает получить в 2020 году всеобъемлющий доклад КМГС о географическом многообразии кадрового состава.

27. **Г-н Ммалане** (Ботсвана), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что

Группа поддерживает действия КМГС по содействию бытовому обеспечению персонала и формированию кадровой политики. КМГС отвечает за регулирование и координацию условий службы сотрудников и причитающихся им выплат и льгот в соответствии с передовой практикой в целях обеспечения предсказуемости, стабильности и транспарентности вознаграждения персонала. Позиция Группы заключается в том, что КМГС в соответствии с пунктом с) статьи 11 своего статута по-прежнему уполномочена устанавливать множители коррективов по месту службы.

28. К сожалению, Генеральная Ассамблея не утвердила предложения Комиссии в отношении надбавок на детей и иждивенцев второй ступени и установления субсидии в связи с окончанием службы. Учитывая обязанность Организации проявлять должную осмотрительность, Ассамблее следует объективно рассмотреть предложения КМГС.

29. Группа приветствует решение Комиссии об увеличении размера надбавки за работу в трудных условиях, что будет способствовать удержанию высококвалифицированного персонала, содействовать мобильности персонала и вносить вклад в кадровое планирование на стратегическом уровне. Группа изучит и постарается лучше понять решения и рекомендации Комиссии в отношении выплат для стимулирования мобильности, надбавки за работу в «несемейных» местах службы, паушальной суммы для оплаты расходов на пансион и шкалы базовых/минимальных окладов.

30. Для решения такой давней проблемы, как несбалансированность географической представленности, необходимо прилагать стратегические, согласованные и последовательные усилия. Группа рассчитывает в 2020 году получить от Комиссии всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

31. **Г-жа Бринк** (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, говорит, что эти три делегации придают большое значение общей системе, включая принцип эквивалентного вознаграждения за аналогичную работу. Они высоко оценивают работу КМГС, которая играет важнейшую роль в повышении эффективности функционирования организаций общей системы.

32. Решения Административного трибунала МОТ поставили под сомнение законность процесса, который КМГС на протяжении более 20 лет применяет для определения размеров коррективов по месту службы в различных странах мира. Эти решения посеяли путаницу в отношении законности проведенного в 2010 году цикла сопоставительных

обследований мест службы в Женеве и привели к возникновению неприемлемой ситуации существования в одном и том же месте службы двух шкал окладов. Всемирный почтовый союз недавно согласился выполнить эти решения, несмотря на то, что он не подпадает под юрисдикцию Трибунала.

33. Хотя три вышеупомянутые делегации уважают верховенство права и решения трибуналов Организации Объединенных Наций, они обеспокоены последствиями, которые решения Административного трибунала МОТ могут иметь для общей системы в целом. Государства-члены должны в срочном порядке рассмотреть вопрос о том, каким образом решать такие проблемы и как восстановить доверие персонала и организаций как к общей системе, так и к самой КМГС.

34. Австралия, Канада и Новая Зеландия будут и далее сотрудничать с другими государствами-членами ради обеспечения сохранения общей системы, а также для подтверждения и уточнения полномочий КМГС в области определения размеров коррективов по месту службы. Кроме того, эти три делегации тщательно рассмотрят рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии за 2019 год.

35. **Г-н де Претер** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов — Албании, Северной Македонии, Сербии, Турции и Черногории; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что КМГС играет важнейшую роль в обеспечении эффективной работы общей системы Организации Объединенных Наций. Европейский союз придает большое значение принципу равной оплаты за равный труд для сотрудников общей системы и приветствует усилия Комиссии по совершенствованию методологии исчисления корректива по месту службы и улучшению коммуникации с организациями общей системы и сотрудниками.

36. Вместе с тем общая система столкнулась с беспрецедентной проблемой в свете недавних решений Административного трибунала МОТ, которые ставят под сомнение законность процесса, применяемого КМГС для определения размеров корректива по месту службы. Нынешняя ситуация является неприемлемой, и необходимо найти устойчивый вариант ее урегулирования. Европейский союз поддерживает полномочия Комиссии в области определения размеров корректива по месту службы.

37. Нынешняя раздробленность системы коррективов по месту службы носит несправедливый и неприемлемый характер. Различия в оплате труда

гражданских служащих Организации Объединенных Наций, выполняющих эквивалентные функции в рамках различных организаций общей системы в одном и том же месте службы, должны быть устранены, с тем чтобы вновь создать равные условия для всех.

38. Европейский союз надеется на скорейшее урегулирование нынешней проблемы на основе коллективных усилий, с тем чтобы гарантировать мандат Комиссии в области разработки и осуществления последовательной политики и общих стандартов. Европейский союз изучит все правовые варианты сохранения целостности общей системы и обеспечения того, чтобы принцип равной оплаты за равный труд сохранялся и в будущем в соответствии с нормативной базой и практикой, которые до настоящего времени применялись для управления общей системой. Все организации общей системы должны применять общий подход в отношении полномочий КМГС.

39. **Г-н Фавр** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что наличие единой общей системы имеет решающее значение для эффективного функционирования системы Организации Объединенных Наций. Общая система была сформирована в целях обеспечения равных условий для сотрудников, содействия согласованности, справедливости и мобильности персонала, а также поощрения обмена опытом между учреждениями. Все государства-члены заинтересованы в том, чтобы Организация Объединенных Наций действовала как единое целое.

40. Оратор обеспокоен фрагментацией общей системы в результате решений Административного трибунала МОТ, которые привели к установлению различных ставок оплаты труда в одном и том же месте службы. Хотя Лихтенштейн и Швейцария поддерживают принцип независимости судебных органов, они не согласны с выводами Трибунала. Нынешняя задача должна заключаться в уточнении роли и мандата КМГС и в содействии эффективному решению вопросов, относящихся к ее компетенции, в рамках всей общей системы. Государства-члены должны единодушно, решительно и оперативно подтвердить наличие у Комиссии полномочий продолжать устанавливать размеры множителей коррективов по месту службы в соответствии с пунктом с) статьи 11 ее статута. Хотя необходимо решить и другие проблемы, такие как существование двух параллельных независимых административных трибуналов среди организаций общей системы, наиболее неотложной задачей является восстановление полномочий КМГС.

41. Две вышеупомянутые делегации тщательно изучат рекомендации Комиссии в отношении шкалы базовых/минимальных окладов, субсидии на образование, надбавки за работу в трудных условиях и выплаты для стимулирования мобильности. Эти вопросы следует рассматривать отдельно от вопроса о решениях Административного трибунала МОТ.

42. **Г-жа Норман-Шале** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Генеральная Ассамблея на своей семьдесят второй сессии четко и единодушно высказалась в поддержку КМГС, настоятельно призвав все организации общей системы ввести пересмотренные ставки корректива по месту службы, установленные Комиссией. С момента своего создания в 1975 году КМГС при поддержке Ассамблеи устанавливала размеры множителей коррективов по месту службы и стремилась поддерживать принцип обеспечения эквивалентного вознаграждения за аналогичную работу в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. После проведенного в 2016 году цикла сопоставительных обследований мест службы были подняты вопросы о том, является ли решение Комиссии в отношении размера корректива по месту службы для сотрудников, базирующихся в Женеве, правильным, заслуживающим доверия и даже законным.

43. Делегация оратора поддерживает работу КМГС, заключающуюся в последовательном применении методологии для обеспечения согласованности в рамках общей системы и обеспечения того, чтобы вознаграждение персонала носило упорядоченный, упрощенный, современный и справедливый характер. Хотя в плане стандартизации данных по методологии всегда имеются возможности для совершенствования, до проведения корректировки в сторону понижения по поводу методологии КМГС не поступало никаких жалоб. Та же самая методология, на основе которой в предыдущие годы происходила корректировка в сторону повышения, не может считаться ошибочной, если ее применение приводит к корректировке в сторону понижения.

44. Делегация оратора с удивлением и разочарованием узнала о том, что Административный трибунал МОТ не провел консультаций с КМГС и не предложил выступить перед Трибуналом. В вынесенных решениях игнорируется намерение, лежащее в основе резолюции [72/255](#) Генеральной Ассамблеи об общей системе Организации Объединенных Наций, и по сути дела эти решения привели к созданию двух систем оплаты труда для одного места службы. Сотни других сотрудников, базирующихся в Женеве, ожидают решения Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций.

45. Делегация оратора приветствует наличие у Генеральной Ассамблеи как создателя и гаранта общей системы Организации Объединенных Наций возможности заявить о своей позиции по вопросу о коррективах по месту службы. Оратор выражает надежду на то, что продуктивные обсуждения приведут к принятию еще одной решительной и единодушной резолюции, которая даст руководящие указания КМГС и другим участникам этого процесса. Делегация надеется также, что будет найден вариант решения проблемы наличия двух судебных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций, что будет способствовать обеспечению прочной, справедливой и гармоничной общей системы.

46. **Г-н Веласкес Кастильо** (Мексика) говорит, что он принял к сведению решения и рекомендации Комиссии в отношении шкалы базовых/минимальных окладов, субсидии на образование, надбавки за работу в трудных условиях и выплаты для стимулирования мобильности, некоторые из которых имеют финансовые последствия. Его делегация внимательно изучит эти предложения, с тем чтобы оценить их воздействие на общую систему, а также на регулярный бюджет и бюджет операций по поддержанию мира Организации.

47. Общая система Организации Объединенных Наций обеспечивает административную определенность и единство. Делегация оратора высоко оценивает работу КМГС, которая способствует эффективному функционированию Организации Объединенных Наций путем формирования общего видения и регулирования условий службы.

48. Недавние решения Административного трибунала МОТ создают серьезную угрозу для общей системы, так как они ставят под сомнение полномочия КМГС и противоречат воле Генеральной Ассамблеи. Кроме того, они вызывают недоверие к рекомендациям Комиссии и порождают неопределенность и нестабильность в рамках общей системы, ставя под сомнение методологию, используемую КМГС, фактически создавая две различные шкалы окладов в одном и том же месте службы и игнорируя полномочия Ассамблеи. Для предотвращения дальнейшего ослабления или фрагментации общей системы необходимо принять эффективные и своевременные меры. Для этого необходимо укрепить роль и мандат КМГС.

49. **Г-н Жун Сычай** (Китай) говорит, что его делегация поддерживает работу КМГС и надеется, что она будет и впредь координировать и регулировать условия службы сотрудников общей системы и причитающихся им выплат и льгот в соответствии со

статутом и мандатом Комиссии, изложенными в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи.

50. Делегация оратора обеспокоена трудностями, с которыми сталкивается КМГС при выполнении своего мандата, в частности в вопросе установления множителей корректива по месту службы для мест службы в различных странах мира, что создает проблему для сохранения единой общей системы. Решения Административного трибунала МОТ привели к тому, что организации, базирующиеся в Женеве, выплачивают своим сотрудникам различные суммы корректива по месту службы, что наносит ущерб целостности общей системы. Делегация оратора будет работать со всеми государствами-членами и КМГС в целях поиска эффективного варианта урегулирования нынешнего кризиса.

51. **Г-н Вакабаяси** (Япония) говорит, что его делегация полностью поддерживает смысл существования общей системы. Применение общих стандартов, методов и механизмов в отношении оклада, надбавок и пособий, выплачиваемых сотрудникам, обеспечивает недопущение расхождений в условиях службы, исключает конкуренцию между организациями общей системы при наборе персонала и способствует мобильности персонала. Чтобы заинтересованные стороны сохраняли доверие к общей системе, она должна оставаться справедливой и устойчивой, что достигается путем постоянного обзора ее деятельности. Отражение изменений стоимости жизни — это необходимая задача. В этой связи КМГС играет ключевую роль, проводя обзор общей системы и предоставляя организациям руководящие указания.

52. Делегация оратора обеспокоена последствиями, которые решения Административного трибунала МОТ могут иметь для согласованности и стабильности общей системы. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть этот вопрос. Делегация оратора будет принимать конструктивное участие в обсуждениях в целях поддержания стабильности и эффективного функционирования общей системы и своевременного достижения консенсуса.

53. Что касается рекомендаций Комиссии в отношении окладов и надбавок для персонала, то делегация оратора внимательно изучит мотивировку и обоснование любых дополнительных потребностей в ресурсах с учетом того, что выплата вознаграждения сотрудникам Организации Объединенных Наций финансируется государствами-членами.

54. **Г-н Калугин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация выражает полную поддержку деятельности КМГС и поддерживает все ее

рекомендации и решения, в том числе имеющие финансовые последствия, а именно по шкале базовых/минимальных окладов, субсидии на образование, надбавке за работу в трудных условиях и выплатам для стимулирования мобильности. Целостность и единство общей системы Организации Объединенных Наций и центральная роль Комиссии в регулировании условий службы сотрудников общей системы сталкиваются с беспрецедентным вызовом в свете недавних решений Административного трибунала МОТ, отменяющих выполнение решений Комиссии в отношении множителей коррективов по месту службы для Женевы. Делегация оратора разделяет мнение о том, что Трибунал неверно истолковал положения статута КМГС и ошибочно интерпретировал суть вопроса. Вопреки тому, что было указано в решениях, имело место сокращение корректива по месту службы, а не окладов, что, в свою очередь, привело к сокращению чистого вознаграждения.

55. Хотя Трибунал имеет право защищать свои полномочия, когда речь идет о решениях по спорам между организациями и их сотрудниками, он также должен уважать полномочия других органов общей системы, прежде всего Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательного органа — КМГС, особенно в тех случаях, когда они ущемляются его вердиктами. Трибунал не имеет мандата толковать сферу распределения полномочий между Генеральной Ассамблеей и Комиссией. Более того, ежемесячные решения Комиссии по уровню корректива по месту службы в различных местах службы не могут интерпретироваться как нарушение полномочий Ассамблеи.

56. Трибунал заявил, что методология расчета вознаграждения должна обеспечивать стабильность, предсказуемость, легкое понимание и транспарентность результатов; однако это не означает обязательного увеличения вознаграждения. Хотя в методологию были внесены технические изменения, все эти изменения были согласованы в ходе консультационного процесса Комиссии с организациями.

57. При обсуждении проекта резолюции по общей системе важно будет полностью подтвердить прерогативы КМГС. Делегация оратора глубоко разочарована тем, что председатель КМГС, не дожидаясь решения Генеральной Ассамблеи и решения Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций, представил женевским организациям альтернативные данные по коррективу по месту службы; ряд членов Комиссии выступили против этого шага. В настоящее время отмечаются существенные различия в вознаграждении базирующихся в Женеве

международных сотрудников, работающих в организациях, подпадающих под юрисдикцию различных трибуналов; это противоречит принципам общей системы и подрывает ее функционирование.

58. **Г-н Лю Гунджун** (Республика Корея) говорит, что его делегация обеспокоена подрывом общей системы Организации Объединенных Наций в результате решений, вынесенных Административным трибуналом МОТ. Крайне важно, чтобы государства-члены обсудили этот вопрос в ходе основной части нынешней сессии в духе сотрудничества и в целях принятия надлежащих и своевременных мер по скорейшему восстановлению общей системы. Это отвечает интересам всех государств-членов и системы Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 11 ч 10 мин.